

## Spis treści

|   |        |
|---|--------|
| Przedmowa do wydania polskiego .....  | XXI    |
| Słowo wstępne Europejskiej Rzecznik Praw Obywatelskich<br><i>Emily O'Reilly</i> .....   | XXIII  |
| Wspólne stanowisko Europejskiego Instytutu Prawa (ELI) i Grupy<br>Naukowo-Badawczej ds. Europejskiego Prawa Administracyjnego<br>(ReNEUAL).....   | XXV    |
| Podziękowania i uwagi redakcyjne .....  | XXVII  |
| Członkowie zespołu opracowującego projekt .....   | XXXVII |
| Wykaz skrótów .....   | XXXIX  |
| <br>  |        |
| <b>Księga I</b>   |        |
| Przepisy ogólne .....   | 1      |
| Zespół redakcyjny<br><i>Paul Craig, Deirdre Curtin, Giacinto della Cananea, Herwig<br/>    C.H. Hofmann, Oriol Mir, Jens-Peter Schneider, Marek Wierzbowski,<br/>    Jacques Ziller</i> |        |
| <br>  |        |
| <b>Księga II</b>  |        |
| Wydawanie przepisów przez organy administracji .....  | 41     |
| Zespół redakcyjny<br><i>Deirdre Curtin, Herwig C.H. Hofmann, Joana Mendes</i>   |        |

### **Księga III**

#### **Wydawanie decyzji w sprawach indywidualnych ..... 69**

Zespół redakcyjny

*Paul Craig, Giacinto della Cananea, Oriol Mir, Jens-Peter Schneider,  
Vanessa M. Tümsmeyer, Marek Wierzbowski*

### **Księga IV**

#### **Umowy ..... 143**

Zespół redakcyjny

*Jean-Bernard Auby, Michael Mirschberger, Hanna Schröder, Ulrich  
Stelkens, Jacques Ziller*

### **Księga V**

#### **Wzajemna pomoc ..... 199**

Zespół redakcyjny

*Diana-Urania Galetta, Herwig C.H. Hofmann, Jens-Peter Schneider,  
Vanessa M. Tümsmeyer*

### **Księga VI**

#### **Administracyjne Zarządzanie Informacjami ..... 235**

Zespół redakcyjny

*Diana-Urania Galetta, Herwig C.H. Hofmann, Micaela Lottini,  
Nikolaus Marsch, Jens-Peter Schneider, Morgane Tidghi*

# Spis treści

## Księga I Przepisy ogólne

|   |           |
|---|-----------|
| <b>A. Wprowadzenie do ReNEUAL Model Kodeksu .....</b>   | <b>3</b>  |
| Streszczenie wprowadzenia .....   | 3         |
| I. Tło i misja projektu ReNEUAL: Postępowanie administracyjne w UE a zasady konstytucyjne ..... | 5         |
| II. Prawo administracyjne UE – jego charakterystyka i wyzwania .                                | 8         |
| III. Modele kodyfikacji prawa UE w zakresie postępowania administracyjnego? .....               | 12        |
| IV. Podstawy prawne europejskiej kodyfikacji .....  | 14        |
| V. Sześć ksiąg ReNEUAL Model kodeksu postępowania administracyjnego dla Unii Europejskiej ..... | 21        |
| VI. Podejście .....   | 23        |
| <b>B. Zasady modelowe .....</b>   | <b>27</b> |
| Preambuła .....   | 27        |
| I-1 Zakres stosowania .....   | 27        |
| I-2 Stosunek do szczególnych zasad postępowania w Unii Europejskiej .....                       | 28        |
| I-3 Stosunek do prawa Państw Członkowskich .....  | 28        |
| I-4 Definicje .....   | 28        |
| <b>C. Objasnienia .....</b>   | <b>31</b> |
| Preambuła .....   | 31        |
| I-1 Zakres stosowania .....   | 32        |

|     |   |    |
|-----|---|----|
| I-2 | Stosunek do szczególnych zasad postępowania w Unii Europejskiej ..... | 33 |
| I-3 | Stosunek do prawa Państw Członkowskich .....                          | 34 |
| I-4 | Definicje .....   | 34 |

## Księga II

### Wydawanie przepisów przez organy administracji

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>A.</b> | <b>Wprowadzenie do Księgi II .....</b> | <b>43</b> |
| <b>B.</b> | <b>Zasady modelowe .....</b>           | <b>45</b> |
| II-1      | Zakres zastosowania .....              | 45        |
| II-2      | Inicjatywa .....                       | 45        |
| II-3      | Przygotowanie projektu aktu .....      | 46        |
| II-4      | Konsultacje i uczestnictwo .....       | 46        |
| II-5      | Raport z uzasadnieniem .....           | 47        |
| II-6      | Postępowanie uproszczone .....         | 47        |
| <b>C.</b> | <b>Objaśnienia .....</b>               | <b>49</b> |
| II-1      | Zakres zastosowania .....              | 49        |
| II-2      | Inicjatywa .....                       | 57        |
| II-3      | Przygotowanie projektu aktu .....      | 59        |
| II-4      | Konsultacje i uczestnictwo .....       | 62        |
| II-5      | Uzasadnione sprawozdanie .....         | 66        |
| II-6      | Postępowanie uproszczone .....         | 67        |

## Księga III

### Wydawanie decyzji w sprawach indywidualnych

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>A.</b> | <b>Wprowadzenie do Księgi III .....</b>                                 | <b>71</b> |
| <b>B.</b> | <b>Zasady modelowe .....</b>  | <b>77</b> |
|           | <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne .....</b>                                | <b>77</b> |
| III-1     | Zakres zastosowania .....   | 77        |
| III-2     | Definicje .....   | 77        |
|           | <b>Rozdział 2: Wszczęcie i kierowanie postępowaniem .....</b>           | <b>78</b> |
| III-3     | Ogólny obowiązek sprawiedliwego wydawania decyzji i bezstronności ..... | 78        |
| III-4     | Informacja internetowa o toczących się postępowaniach .....             | 78        |

|   |  |    |
|---|--|----|
| III-5   | Wszczęcie postępowania .....   | 79 |
| III-6   | Szczególne zasady dotyczące postępowań wszczynanych na wniosek. ....                               | 80 |
| III-7   | Odpowiedzialny urzędnik .....  | 80 |
| III-8   | Kierowanie postępowaniem i prawa proceduralne .....  | 80 |
| III-9   | Terminy zakończenia postępowania .....   | 81 |
| <b>Rozdział 3: Zbieranie informacji</b> .....   |  | 82 |
| Sekcja 1: <i>Zasady ogólne</i> .....  |  | 82 |
| III-10  | Postępowanie dowodowe .....  | 82 |
| III-11  | Postępowanie dowodowe na wniosek .....   | 82 |
| III-12  | Postępowanie dowodowe na podstawie wiążącej decyzji .....  | 83 |
| III-13  | Obowiązek współpracy stron .....   | 84 |
| III-14  | Wolność od samooskarżania się i tajemnica porady prawnej .....                                     | 84 |
| III-15  | Świadkowie i biegli .....  | 85 |
| Sekcja 2: <i>Inspekcje</i> .....  |  | 85 |
| III-16  | Uprawnienia organów administracji publicznej do przeprowadzania inspekcji .....                    | 85 |
| III-17  | Obowiązki urzędników przeprowadzających inspekcje .....  | 86 |
| III-18  | Obowiązek lojalnej współpracy podczas inspekcji przeprowadzanej przez organ administracji UE ..... | 86 |
| III-19  | Udział organów administracji UE w inspekcjach przeprowadzanych przez państwa członkowskie .....    | 88 |
| III-20  | Wspólne inspekcje organów administracji państw członkowskich .....                                 | 88 |
| III-21  | Związek z Księgą V .....   | 89 |
| <b>Rozdział 4: Prawo do wysłuchania i konsultacje pomiędzy organami administracji</b> ..... |  | 89 |
| Sekcja 1: <i>Dostęp do akt</i> .....  |  | 89 |
| III-22  | Dostęp do akt .....  | 89 |
| Sekcja 2: <i>Wysłuchanie, uczestnictwo i konsultacje</i> .....                              |  | 90 |
| III-23  | Prawo do bycia wysłuchaną osób dotkniętych skutkami negatywnymi .....                              | 90 |
| III-24  | Prawo do wysłuchania w postępowaniu złożonym .....   | 90 |
| III-25  | Konsultacje z zainteresowanymi grupami społecznymi .....   | 92 |
| III-26  | Konsultacje z państwami członkowskimi .....  | 93 |
| III-27  | Konsultacje z organami administracji UE .....  | 93 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Rozdział 5: Zakończenie postępowania</b> .....                                | 94  |
| III-28 Obowiązek jasnego formułowania decyzji .....                              | 94  |
| III-29 Obowiązek uzasadnienia decyzji .....                                      | 94  |
| III-30 Obowiązek wskazania dostępnych środków<br>odwoławczych .....              | 94  |
| III-31 Wymagania formalne i językowe .....                                       | 94  |
| III-32 Decyzje w formie elektronicznej .....                                     | 95  |
| III-33 Zawiadomienie o decyzji .....   | 95  |
| III-34 Sprostowanie oczywistych omyłek w decyzji .....                           | 95  |
| <b>Rozdział 6: Zmiana i uchylenie decyzji</b> .....                              | 95  |
| III-35 Zmiana i uchylenie decyzji niekorzystnych .....                           | 95  |
| III-36 Zmiana i uchylenie decyzji korzystnych .....                              | 96  |
| <b>C. Objasnienia</b> .....  | 99  |
| <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne</b> .....   | 99  |
| III-1 Zakres stosowania .....  | 99  |
| III-2 Definicje .....  | 99  |
| <b>Rozdział 2: Wszczęcie i kierowanie postępowaniem</b> .....                    | 101 |
| III-3 Ogólny obowiązek sprawiedliwego wydawania decyzji<br>i bezstronności ..... | 102 |
| III-4 Informacja internetowa o dostępnych postępowaniach .....                   | 104 |
| III-5 Wszczęcie postępowania .....   | 105 |
| III-6 Szczególne zasady dotyczące postępowań wszczynanych na<br>wniosek .....    | 107 |
| III-7 Odpowiedzialny urzędnik .....  | 108 |
| III-8 Kierowanie postępowaniem i prawa proceduralne .....                        | 109 |
| III-9 Terminy zakończenia postępowania .....                                     | 111 |
| <b>Rozdział 3: Zbieranie informacji</b> .....                                    | 112 |
| Sekcja 1: <i>Zasady ogólne</i> .....   | 113 |
| III-10 Postępowanie dowodowe .....   | 113 |
| III-11 Postępowanie dowodowe na wniosek .....                                    | 114 |
| III-12 Postępowanie dowodowe na podstawie innej decyzji .....                    | 114 |
| III-13 Obowiązek współpracy stron .....  | 115 |
| III-14 Wolność od samooskarżania się i tajemnica porady<br>prawnej .....         | 117 |
| III-15 Świadkowie i biegli .....   | 118 |

|  |     |
|--|-----|
| Sekcja 2: <i>Inspekcje</i> .....   | 118 |
| III-16 Uprawnienia organów administracji publicznej<br>do przeprowadzania inspekcji .....                    | 120 |
| III-17 Obowiązki urzędników przeprowadzających inspekcje .....   | 120 |
| III-18 Obowiązek lojalnej współpracy podczas inspekcji<br>przeprowadzanej przez organ administracji UE ..... | 122 |
| III-19 Udział organów administracji UE w inspekcjach państw<br>członkowskich .....                           | 122 |
| III-20 Wspólne inspekcje organów państw członkowskich .....  | 122 |
| III-21 Związek z Księgą V .....  | 122 |
| III-18 Obowiązek lojalnej współpracy podczas inspekcji<br>przeprowadzanej przez organ administracji UE ..... | 122 |
| III-19 Udział organów administracji UE w inspekcjach<br>przeprowadzanych przez państwa członkowskie .....    | 125 |
| III-20 Wspólne inspekcje organów administracji państw<br>członkowskich .....                                 | 125 |
| III-21 Związek z Księgą V .....  | 126 |
| <b>Rozdział 4: Prawo do wysłuchania i konsultacje pomiędzy<br/>organami administracji</b> .....              | 126 |
| Sekcja 1: <i>Dostęp do akt</i> .....   | 126 |
| III-22 Dostęp do akt .....   | 126 |
| Sekcja 2: <i>Wysłuchanie, uczestnictwo i konsultacje</i> .....   | 127 |
| III-23 Prawo do wysłuchania osób dotkniętych skutkami<br>negatywnymi .....                                   | 127 |
| III-24 Prawo do wysłuchania w postępowaniu złożonym .....  | 128 |
| III-25 Konsultacje z zainteresowanymi grupami społecznymi .....  | 130 |
| III-26 Konsultacje z państwami członkowskimi .....   | 132 |
| III-27 Konsultacje z organami administracji UE .....   | 132 |
| <b>Rozdział 5: Zakończenie postępowania</b> .....  | 132 |
| III-28 Obowiązek jasnego formułowania decyzji .....  | 133 |
| III-29 Obowiązek uzasadnienia decyzji .....  | 133 |
| III-30 Obowiązek wskazania dostępnych środków<br>odwoławczych .....  | 136 |
| III-31 Wymagania formalne i językowe .....   | 137 |
| III-32 Decyzje wydane w formie elektronicznej .....  | 138 |
| III-33 Zawiadomienie o decyzji .....   | 139 |
| III-34 Sprostowanie oczywistych omyłek w decyzji .....   | 140 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Rozdział 6: Zmiana i uchylenie decyzji</b> .....  | 141 |
| III-35 Zmiana i uchylenie decyzji niekorzystnych .....   | 141 |
| III-36 Zmiana i uchylenie decyzji korzystnych .....  | 141 |
| <b>Księga IV</b>   |     |
| <b>Umowy</b>   |     |
| <b>A. Wprowadzenie do Księgi IV</b> .....  | 145 |
| I. Problemy z kodyfikacją prawa UE w zakresie umów publicznych .....   | 145 |
| II. Punkt wyjścia .....  | 146 |
| III. „Cykl życia” umów publicznych w ogólnym zarysie .....   | 146 |
| IV. Między ambicją a powściągliwością: decyzja w sprawie zakresu projektu .....                                | 147 |
| V. Umowy UE regulowane wyłącznie przez prawo UE i umowy UE regulowane przez prawo państwa członkowskiego ..... | 149 |
| VI. Uwagi na temat stosowania prawa państwa członkowskiego ..  | 150 |
| VII. Zasady dotyczące transakcji, ugód i mediacji? .....   | 151 |
| <b>B. Zasady modelowe</b> .....  | 153 |
| <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne</b> .....   | 153 |
| IV-1 Zakres stosowania .....   | 153 |
| IV-2 Definicje .....   | 154 |
| IV-3 Określenie prawa właściwego dla umowy UE .....  | 155 |
| IV-4 Zasady stosowane do umów UE regulowanych wyłącznie przez prawo UE .....                                   | 156 |
| IV-5 Zasady stosowane do umów UE regulowanych wyłącznie przez prawo państwa członkowskiego .....               | 156 |
| <b>Rozdział 2: Procedura zawierania umów</b> .....   | 157 |
| Sekcja 1: <i>Przygotowanie ogólnych warunków umowy</i> .....   | 157 |
| IV-6 Procedura sporządzania ogólnych warunków umowy .....  | 157 |
| Sekcja 2: <i>Ogólne zasady postępowania</i> .....  | 158 |
| IV-7 Zastosowanie Księgi III .....   | 158 |
| IV-8 Wpływ na postępowanie sądowe .....  | 159 |
| Sekcja 3: <i>Konkurencyjna procedura udzielania zamówień</i> .....   | 159 |
| IV-9 Zakres .....  | 159 |



|   |   |            |
|---|---|------------|
| IV-10   | Zasady ogólne .....   | 160        |
| IV-11   | Uprzednia publikacja ogłoszenia o umowie .....  | 160        |
| IV-12   | Treść ogłoszenia i dokumenty dotyczące umowy .....  | 161        |
| IV-13   | Przypadki uzasadniające zastosowanie procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia ..... | 161        |
| IV-14   | Równy dostęp dla podmiotów gospodarczych ze wszystkich państw członkowskich .....                       | 162        |
| IV-15   | Ograniczenie liczby uczestników zaproszonych do złożenia oferty .....                                   | 162        |
| IV-16   | Równe traktowanie .....   | 163        |
| IV-17   | Umowy o niskiej wartości .....  | 163        |
| IV-18   | Decyzja o zawarciu umowy .....  | 164        |
| IV-19   | Okres zawieszenia przed podpisaniem umowy .....   | 164        |
| <b>Rozdział 3: Zawarcie i ważność umów UE .....</b>                               |   | <b>165</b> |
| Sekcja 1: <i>Postanowienia ogólne</i> .....                                       |   | 165        |
| IV-20   | Reprezentacja organów administracji UE oraz wymogi formalne dla umów UE .....                           | 165        |
| IV-21   | Roszczenia organów administracji UE wynikające z umów ....  | 165        |
| IV-22   | Decyzje organu administracji UE na podstawie pozakontraktowej .....                                     | 166        |
| IV-23   | Kontrola Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich ....  | 166        |
| IV-24   | Klauzula arbitrażowa .....  | 167        |
| IV-25   | Wyłączenie odszkodowania .....  | 167        |
| Sekcja 2: <i>Umowy UE regulowane przez prawo UE</i> .....                         |   | 168        |
| <i>Podsekcja 1: Wykonanie umowy</i> .....   |   | 168        |
| IV-26   | Dobra wiara i uczciwość obrotu .....  | 168        |
| IV-27   | Postanowienia umowne .....  | 168        |
| <i>Podsekcja 2: Zmiana okoliczności i postanowienia związane</i> .....            |   | 168        |
| IV-28   | Zmiana okoliczności .....   | 168        |
| IV-29   | Rozwiązanie umowy dla uniknięcia poważnej szkody dla dobra wspólnego .....                              | 169        |
| IV-30   | Rozwiązanie umowy z powodu jej niewykonania .....   | 169        |
| <i>Podsekcja 3: Konsekwencje niezgodności z prawem i nieuczciwe warunki</i> ..... |   | 170        |
| IV-31   | Rozwiązanie umowy z powodu naruszenia przepisów Rozdziału 2 .....                                       | 170        |

|   |     |
|---|-----|
| IV-32 Renegocjacja umowy z powodu naruszenia określonych obowiązków organów UE jako organów władzy publicznej ..... | 170 |
| IV-33 Nieważność .....  | 171 |
| IV-34 Nieuczciwe warunki .....  | 171 |
| Sekcja 3: <i>Umowy UE regulowane przez prawo państwa członkowskiego</i> ...   | 171 |
| IV-35 Prawo właściwe .....  | 171 |
| IV-36 Postanowienia umowne dotyczące zgodności z prawem UE ...  | 172 |
| <b>Rozdział 4: Umowy o podwykonawstwo</b> .....   | 172 |
| IV-37 Dopuszczalność i zakres podwykonawstwa .....  | 172 |
| IV-38 Wybór prawa właściwego dla umowy o podwykonawstwo ...   | 173 |
| IV-39 Obowiązki organów UE wobec podwykonawców .....  | 173 |
| <b>C. Objaśnienia</b> .....   | 175 |
| <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne</b> .....  | 175 |
| IV-1 Zakres stosowania .....  | 175 |
| IV-2 Definicje .....  | 176 |
| IV-3 Określenie prawa właściwego dla umowy UE .....   | 177 |
| IV-4 Zasady stosowane do umów UE regulowanych wyłącznie przez prawo UE .....  | 179 |
| <b>Rozdział 2: Procedura zawierania umów</b> .....  | 179 |
| Sekcja 1: <i>Przygotowanie ogólnych warunków umowy</i> .....  | 179 |
| IV-6 Procedura sporządzania ogólnych warunków umowy .....   | 179 |
| Sekcja 2: <i>Ogólne zasady postępowania</i> .....   | 180 |
| IV-7 Zastosowanie Księgi III .....  | 180 |
| IV-8 Wpływ na postępowanie sądowe .....   | 181 |
| Sekcja 3: <i>Konkurencyjna procedura udzielania zamówień</i> .....  | 182 |
| IV-9 Zakres .....   | 183 |
| IV-10 Zasady ogólne .....   | 184 |
| IV-11 Uprzednia publikacja ogłoszenia o zamówieniu .....  | 184 |
| IV-12 Treść ogłoszenia i dokumenty zamówienia .....   | 184 |
| IV-13 Przypadki uzasadniające zastosowanie procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia .....       | 184 |
| IV-14 Równy dostęp dla podmiotów gospodarczych ze wszystkich państw członkowskich .....                             | 184 |

|   |     |
|---|-----|
| IV-15 Ograniczenie liczby uczestników zaproszonych do złożenia oferty .....   | 185 |
| IV-17 Umowy o niskiej wartości .....  | 185 |
| IV-18 Decyzja o udzieleniu prawa zawarcia umowy .....   | 185 |
| IV-19 Okres zawieszenia przed podpisaniem umowy .....   | 185 |
| <b>Rozdział 3: Zawarcie i ważność umów UE</b> .....   | 186 |
| Sekcja 1: <i>Postanowienia ogólne</i> .....   | 186 |
| IV-20 Reprezentacja organów administracji UE oraz wymogi formalne dla umów UE .....   | 186 |
| IV-21 Roszczenia organów administracji UE wynikające z umów .....   | 186 |
| IV-22 Decyzje organu administracji UE na podstawie pozakontraktowej .....   | 187 |
| IV-23 Kontrola Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich .....   | 187 |
| IV-24 Klauzula arbitrażowa .....  | 187 |
| IV-25 Wyłączenie odszkodowania .....  | 190 |
| Sekcja 2: <i>Umowy UE regulowane przez prawo UE</i> .....   | 190 |
| <i>Podsekcja 1: Wykonanie umowy</i> .....   | 190 |
| IV-27 Postanowienia umowne .....  | 190 |
| <i>Podsekcja 2: Zmiana okoliczności i postanowienia związane</i> .....  | 191 |
| IV-28 Zmiana okoliczności .....   | 191 |
| IV-29 Rozwiązanie umowy dla uniknięcia poważnej szkody dla dobra wspólnego .....  | 192 |
| IV-30 Rozwiązanie umowy w razie jej niewykonania .....  | 193 |
| <i>Podsekcja 3: Konsekwencje niezgodności z prawem i nieuczciwe warunki</i> .....   | 193 |
| IV-31 Rozwiązanie umowy z powodu naruszenia przepisów Rozdziału 2 .....   | 193 |
| IV-32 Renegocjacja umowy z powodu naruszenia określonych obowiązków przez organy UE jako organy władzy publicznej oraz IV-33 Nieważność ..... | 193 |
| IV-34 Nieuczciwe warunki .....  | 195 |
| <b>Rozdział 4: Umowy o podwykonawstwo</b> .....   | 195 |
| IV-37 Dopuszczalność i zakres podwykonawstwa .....  | 196 |
| IV-38 Wybór prawa właściwego dla umów o podwykonawstwo .....  | 196 |
| IV-39 Obowiązki organów UE wobec podwykonawców .....  | 196 |

## **Księga V** **Wzajemna pomoc**

|   |            |
|---|------------|
| <b>A. Wprowadzenie do Księgi V .....</b>  | <b>201</b> |
| I. Pojęcie wzajemnej pomocy w ReNEUAL Model kodeksu .....                                   | 201        |
| II. Zakres Księgi V .....   | 201        |
| III. Powody przemawiające za objęciem wzajemnej pomocy zakresem ReNEUAL Model Kodeksu ..... | 205        |
| <b>B. Zasady modelowe .....</b>   | <b>207</b> |
| V-1 Zakres stosowania .....   | 207        |
| V-2 Ogólne pojęcie wzajemnej pomocy .....   | 208        |
| V-3 Obowiązki organu wnioskującego .....  | 208        |
| V-4 Obowiązki organu współpracującego .....   | 210        |
| V-5 Prawo osoby zainteresowanej do bycia poinformowaną .....                                | 211        |
| V-6 Podział kosztów .....   | 211        |
| <b>C. Objasnienia .....</b>   | <b>213</b> |
| V-1 Zakres stosowania .....   | 213        |
| V-2 Ogólne pojęcie wzajemnej pomocy .....   | 216        |
| V-3 Obowiązki organu wnioskującego .....  | 220        |
| V-4 Obowiązki organu współpracującego .....   | 224        |
| V-5 Prawo osoby zainteresowanej do bycia poinformowaną .....                                | 230        |
| V-6 Podział kosztów .....   | 233        |

## **Księga VI** **Administracyjne Zarządzanie Informacjami**

|   |            |
|---|------------|
| <b>A. Wprowadzenie do Księgi VI .....</b>   | <b>237</b> |
| I. Zakres i zastosowanie Księgi VI i jej związek z Księgami II–V .....                  | 237        |
| II. Związek z ogólnym prawem ochrony danych osobowych i prawem do informacji .....      | 238        |
| III. Uzasadnienie dla ram prawnych dla złożonych działań zarządzania informacjami ..... | 240        |
| IV. Rodzaje działań zarządzania informacjami i odpowiednie standardy regulacyjne .....  | 241        |
| V. Prawa, obowiązki i struktury organizacyjne .....                                     | 243        |

|  |     |
|--|-----|
| <b>B. Zasady Modelowe</b> .....  | 245 |
| <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne</b> .....   | 245 |
| VI-1 Zakres zastosowania Księgi VI .....   | 245 |
| VI-2 Definicje .....   | 246 |
| VI-3 Wymóg istnienia podstawowego aktu prawnego .....  | 246 |
| VI-4 Ocena działań zarządzania informacjami .....  | 247 |
| VI-5 Obowiązek szczerzej współpracy w odniesieniu do systemów informacyjnych .....   | 248 |
| VI-6 Organy właściwe .....   | 248 |
| VI-7 Punkty kontaktowe .....   | 249 |
| VI-8 Organy zarządzające systemami informatycznymi .....   | 249 |
| VI-9 Zasady przejrzystego zarządzania informacjami .....   | 250 |
| VI-10 Zasada jakości danych .....  | 250 |
| <b>Rozdział 2: Uporządkowane mechanizmy informacyjne</b> .....   | 251 |
| VI-11 Standardy uporządkowanych mechanizmów informacyjnych ...   | 251 |
| <b>Rozdział 3: Obowiązek udzielenia informacji innym organom publicznym bez uprzedniego wniosku i obowiązek prowadzenia baz danych</b> ..... | 251 |
| Sekcja 1: <i>Ogólne standardy dotyczące obowiązku udzielenia informacji i prowadzenia baz danych</i> .....                                   | 251 |
| VI-12 Ogólne standardy dotyczące obowiązku udzielenia informacji ..  | 251 |
| VI-13 Ogólne standardy dotyczące prowadzenia baz danych .....  | 252 |
| VI-14 Weryfikacja .....  | 252 |
| Sekcja 2: <i>Zarządzanie informacjami</i> .....  | 253 |
| Podsekcja 1: <i>Dostęp do danych i informacji</i> .....  | 253 |
| VI-15 Informowanie i dostęp dla osób zainteresowanych .....  | 253 |
| VI-16 Dostęp dla organów właściwych .....  | 254 |
| VI-17 Reguły dotyczące zarządzania dostępem do systemu informacyjnego .....  | 254 |
| Podsekcja 2: <i>Poprawianie i usuwanie danych i informacji</i> .....   | 255 |
| VI-18 Kompetencje do zmiany i usunięcia danych .....   | 255 |
| VI-19 Obowiązki aktualizacji, poprawienia albo usunięcia danych ...  | 255 |
| Podsekcja 3: <i>Wykorzystanie danych i informacji</i> .....  | 256 |
| VI-20 Obowiązek wykorzystania informacji w ramach działalności i sprawdzenia baz danych .....  | 256 |

|   |            |
|---|------------|
| VI-21 Obowiązek niezależnej oceny informacji przekazanych przez system informacyjny .....                           | 256        |
| VI-22 Obowiązek podjęcia konkretnego działania w wyniku uzyskania informacji .....                                  | 256        |
| VI-23 Klauzula zwalniająca .....  | 256        |
| VI-24 Ograniczenia dotyczące wykorzystania danych i informacji .  | 257        |
| <i>Podsekcja 4: Ochrona danych i bezpieczeństwo informacji .....</i>  | <i>257</i> |
| VI-25 Generalne obowiązki w zakresie ochrony danych .....   | 257        |
| VI-26 Zbieranie, blokowanie i usuwanie danych wymienianych na podstawie obowiązku udzielenia informacji .....       | 257        |
| VI-27 Przechowywanie, blokowanie i usuwanie danych poza procedurami dotyczącymi obowiązku udzielenia informacji ... | 258        |
| VI-28 Poufność .....  | 259        |
| VI-29 Standardy bezpieczeństwa systemów informatycznych .....   | 259        |
| <b>Rozdział 4: Nadzór i rozwiązywanie sporów .....</b>  | <b>259</b> |
| <i>Sekcja 1: Ogólny nadzór i rozwiązywanie sporów .....</i>   | <i>259</i> |
| VI-30 Ustanowienie Organu Nadzorczego .....   | 259        |
| VI-31 Procedura mediacji pomiędzy uczestniczącymi organami ....   | 260        |
| VI-32 Wiążące decyzje między-administracyjne .....  | 260        |
| VI-33 Uprawnienie do przyznania prawa dostępu do danych oraz zmiany lub usunięcia danych .....                      | 261        |
| <i>Sekcja 2: Nadzór na bazami danych w zakresie ochrony danych .....</i>  | <i>261</i> |
| VI-34 Kontrola wewnętrzna przez Oficerów ds. Ochrony Danych   | 261        |
| VI-35 Zewnętrzny nadzór na zasadzie współpracy w zakresie ochrony danych nad bazami danych .....                    | 261        |
| VI-36 Zewnętrzny nadzór pełniony przez Europejskiego Inspektora Ochrony Danych .....                                | 262        |
| VI-37 Zewnętrzny nadzór w zakresie ochrony danych pełniony przez Krajowe Organy Nadzorcze .....                     | 262        |
| VI-38 Współpraca pomiędzy Krajowymi Organami Nadzorczymi i Europejskim Inspektorem Ochrony Danych .....             | 263        |
| VI-39 Nadzór w zakresie ochrony danych sprawowany przez Europejską Radę Ochrony Danych .....                        | 264        |
| <b>Rozdział 5: Środki prawne i odpowiedzialność .....</b>   | <b>265</b> |
| VI-40 Prawo do odszkodowania w związku z działaniami złożonego zarządzania informacjami .....                       | 265        |
| VI-41 Kary za niezgodne z prawem przetwarzanie danych .....   | 265        |

|  |     |
|--|-----|
| <b>C. Objaśnienia</b> .....  | 267 |
| <b>Rozdział 1: Przepisy ogólne</b> .....   | 267 |
| VI-1 Zakres zastosowania Księgi VI .....   | 267 |
| VI-2 Definicje .....   | 268 |
| VI-3 Wymóg istnienia podstawowego aktu prawnego .....  | 271 |
| VI-4 Ocena działań zarządzania informacjami .....  | 273 |
| VI-5 Obowiązek lojalnej (szczerzej) współpracy w odniesieniu do systemów informacyjnych .....  | 275 |
| VI-6 Organy właściwe .....   | 275 |
| VI-7 Punkty kontaktowe .....   | 275 |
| VI-8 Organy zarządzające systemami informatycznymi .....   | 275 |
| VI-6 Organy właściwe .....   | 276 |
| VI-7 Punkty kontaktowe .....   | 277 |
| VI-8 Organy zarządzające systemami informatycznymi .....   | 278 |
| VI-9 Zasada przejrzystego zarządzania informacjami .....   | 279 |
| VI-10 Zasada jakości danych .....  | 279 |
| <b>Rozdział 2: Uporządkowane mechanizmy informacyjne</b> .....   | 281 |
| VI-11 Standardy uporządkowanych mechanizmów informacyjnych .....   | 281 |
| <b>Rozdział 3: Obowiązek udzielenia informacji innym organom publicznym bez uprzedniego wniosku i obowiązek prowadzenia baz danych</b> ..... | 282 |
| <i>Sekcja 1: Ogólne standardy dotyczące obowiązku udzielenia informacji i prowadzenia baz danych</i> .....                                   | 283 |
| VI-12 Ogólne standardy dotyczące obowiązku udzielenia informacji .....   | 283 |
| VI-13 Ogólne standardy dotyczące prowadzenia baz danych .....  | 284 |
| VI-14 Weryfikacja .....  | 285 |
| <i>Sekcja 2: Zarządzanie informacjami</i> .....  | 287 |
| <i>Podsekcja 1: Dostęp do danych i informacji</i> .....  | 287 |
| VI-15 Informowanie i dostęp dla osób zainteresowanych .....  | 287 |
| VI-16 Dostęp dla organów właściwych .....  | 291 |
| VI-17 Reguły dotyczące zarządzania dostępem do systemu informacyjnego .....  | 291 |
| <i>Podsekcja 2: Poprawianie i usuwanie danych i informacji</i> .....   | 292 |
| <i>Podsekcja 3: Wykorzystanie danych i informacji</i> .....  | 296 |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Podsekcja 4: Ochrona danych i bezpieczeństwo informacji</i> .....                             | 299 |
| <b>Rozdział 4: Nadzór i rozwiązywanie sporów</b> .....   | 303 |
| Sekcja 1: <i>Ogólny nadzór i rozwiązywanie sporów</i> .....                                      | 305 |
| Sekcja 2: <i>Nadzór na bazami danych w zakresie ochrony danych</i> .....                         | 307 |
| <b>Rozdział 5: Środki prawne i odpowiedzialność</b> .....  | 316 |
| VI-40 Prawo do odszkodowania w związku<br>z działaniami złożonego zarządzania informacjami ..... | 316 |
| VI-41 Kary za niezgodne z prawem przetwarzanie danych .....                                      | 318 |